

Nur eine Waffe taugt

Parsifal's final address from the opera *Parsifal* (tenor)

Text by *Richard Wagner* (1813–1883)

Set by *Richard Wagner* (1813–1883)

Nur eine Waffe taugt:

[nu:ɐ̯ 'ʔa:e.nə 'va.fə ta:okt]

Only one weapon serves:

(*One weapon alone will serve;*)

die Wunde schließt der Speer nur, der sie schlug.

[di: 'vʊn.də ʃli:st de:ɐ̯ ʃpɛ:ɐ̯ nu:ɐ̯ de:ɐ̯ zi: ʃlu:k]

the wound closes the spear only, which it smote.

(*only the spear that struck you will heal the wound.*)

Sei heil, entsündigt und gesühnt!

Denn ich verwalte nun dein Amt.

Gesegnet sei dein Leiden, das Mitleids höchste Kraft,

und reinsten Wissens Macht dem zagen Toren gab!

Den heil'gen Speer, ich bring' ihn euch zurück!

O! Welchen Wunders höchstes Glück!

Der deine Wunde durfte schließen,

ihm seh' ich heil'ges Blut entfließen

in Sehnsucht nach dem verwandten Quelle,

der dort fließt in des Grales Welle.

Nicht soll der mehr verschlossen sein;

enthüllet den Gral! Öffnet den Schrein!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

